

Dok-ID: 800.601  
Erstellt von: SK  
Revision: 1.4  
Freigegeben am:  
Freigegeben von:

**Dichiarazione sulla protezione dei dati  
per i partner commerciali e i loro  
dipendenti**

**Dichiarazione sulla protezione dei dati  
per i partner commerciali e i loro  
dipendenti**

**TOTO Europe GmbH  
Zollhof 2  
40221 Düsseldorf**

Dok-ID: 800.601  
Erstellt von: SK  
Revision: 1.4  
Freigegeben am:  
Freigegeben von:

# Dichiarazione sulla protezione dei dati per i partner commerciali e i loro dipendenti

## Dichiarazione sulla protezione dei dati per i partner commerciali e i loro dipendenti

### 1. Nome e indirizzo del responsabile del trattamento dei dati

TOTO Europe GmbH  
Zollhof 2  
40221 Düsseldorf  
Germania

Registro delle imprese: Tribunale locale di Düsseldorf  
HRB (codice commerciale tedesco) 24827  
Partita IVA DE 258501442

### 2. Referente

Stefan Kleinermann  
E-Mail-Adresse: dsb@das-datenschutz-team.de

### 3. Responsabile della protezione dei dati

È stato nominato responsabile esterno della protezione dei dati:

Herr Stefan Kleinermann  
Kleinermann & Sohn GmbH  
Max-Planck-Str. 9  
52499 Baesweiler  
Germania

### 4. Autorità competente per il controllo e l'ottemperanza al diritto in materia di protezione dei dati

Die Landesbeauftragte für den Datenschutz Nordrhein-Westfalen  
(Incaricato alla protezione dei dati e alla libertà delle informazioni del Land Nordreno-Vestfalia)  
Kavalleriestraße 2-4  
40213 Düsseldorf  
Germania

### 5. Destinazione d'uso della raccolta, del trattamento e dell'utilizzo dei dati

Il trattamento dei dati personali avviene ai fini della motivazione, dell'esecuzione ed eventualmente della conclusione dei nostri contratti con il cliente nonché dell'esecuzione di misure e attività nell'ambito di rapporti pre-contrattuali. In particolare, il trattamento è funzionale all'adempimento dei nostri obblighi e diritti contrattuali a fronte dei nostri rapporti prestazionali con il cliente e comprende le prestazioni, misure e attività a tal fine necessarie. Procediamo alla raccolta, al trattamento e all'utilizzo dei dati personali in particolare per le finalità seguenti:

- la presentazione di offerte e la trasmissione delle informazioni necessarie all'elaborazione dell'offerta nel suo complesso;
- la stipula e l'esecuzione del contratto e l'assistenza al cliente;

## Dichiarazione sulla protezione dei dati per i partner commerciali e i loro dipendenti

- il controllo della solvibilità prima di instaurare un rapporto contrattuale con il cliente;
- l'informazione sui nostri prodotti e servizi
- misure per la gestione degli affari e lo sviluppo continuo di prodotti e servizi;
- rilevamenti statistici o analisi di mercato;
- documentabilità di incarichi e altri accordi nonché per il controllo qualità;
- controllo qualità nonché verifica e ottimizzazione di metodi per l'analisi dei fabbisogni e per la comunicazione con il cliente;
- l'adempimento di obblighi di legge o di altre prescrizioni normative.

### 6. Norme di legge sulla protezione dei dati

Il trattamento dei dati personali avviene ai fini della motivazione, dell'esecuzione ed eventualmente della conclusione dei nostri contratti con il cliente nonché dell'esecuzione di misure e attività nell'ambito di rapporti pre-contrattuali. In particolare, il trattamento è funzionale all'adempimento dei nostri obblighi e diritti contrattuali a fronte dei nostri rapporti prestazionali con il cliente e comprende le prestazioni, misure e attività a tal fine necessarie (articolo 6, paragrafo 1, lett. b) del regolamento generale sulla protezione dei dati (di seguito, il "regolamento"). Qualora il cliente ci comunichi spontaneamente dei dati, al di là del necessario, il diritto in materia di protezione dei dati ce lo consente nell'ambito di un consenso ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, rigo 1, lett. a) del regolamento. Oltre all'effettiva esecuzione delle misure (pre-)contrattuali trattiamo i dati quando necessario per perseguire il nostro legittimo interesse o quello di terzi (articolo 6, paragrafo 1, lett. f) del regolamento).

Assicuriamo che i dati personali vengano trattati in maniera tale da garantirne la protezione. I dati vengono trattati in formato elettronico e cartaceo. A tale proposito osserviamo gli standard di sicurezza per la tutela della privacy e del rischio di accesso ai dati da parte di persone non autorizzate. Abbiamo adottato ampie misure tecniche e organizzative per proteggere i dati messi a disposizione da perdita, manipolazione, distruzione e accesso non autorizzato. Le nostre misure di sicurezza vengono continuamente migliorate in base al progresso tecnologico e nel rispetto dei requisiti di legge.

### 7. Diritti dell'interessato

In base al regolamento, all'interessato al trattamento dei dati spettano, tra gli altri, i seguenti diritti (di seguito anche brevemente denominati "diritti dell'interessato"):

#### Diritti di accesso (articolo 15 del regolamento)

L'interessato ha il diritto di ottenere da parte nostra la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali che lo riguardano.

La prima copia è gratuita; per ulteriori copie può essere richiesto un congruo corrispettivo. Una copia può essere messa a disposizione solo nella misura in cui non vengano lesi in questo modo i diritti di altre persone.

#### Diritto di rettifica dei dati (articolo 16 del regolamento)

L'interessato ha il diritto di ottenere da parte nostra la rettifica dei dati personali inesatti e/o incompleti. Vi rientra anche il diritto di completamento mediante dichiarazioni o comunicazioni integrative.

#### Diritto alla cancellazione di dati personali (articolo 17 del regolamento)

L'interessato ha il diritto di ottenere da parte nostra la cancellazione dei dati personali che lo riguardano se

- i dati personali non sono più necessari rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti o trattati;

## Dichiarazione sulla protezione dei dati per i partner commerciali e i loro dipendenti

- il trattamento dei dati avviene sulla base di un consenso impartito dall'interessato e quest'ultimo revoca il consenso; ciò non vale, tuttavia, se sussiste altro fondamento giuridico per il trattamento;
- l'interessato si oppone al trattamento, la cui base giuridica è costituita dal cosiddetto "legittimo interesse" (ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, lett. f); una cancellazione non deve tuttavia avere luogo se sussistono motivi legittimi prevalenti per procedere al trattamento;
- l'interessato si è opposto al trattamento per finalità di marketing diretto;
- i dati personali sono stati trattati illecitamente;
- si tratta dei dati di un minore raccolti relativamente a servizi della società dell'informazione (=servizio elettronico) sulla base di un consenso (articolo 8, paragrafo 1 del regolamento).

### Il diritto alla cancellazione dei dati personali non sussiste se:

- alla richiesta di cancellazione si oppone il diritto alla libertà di espressione e di informazione;
- il trattamento dei dati personali è necessario
- per l'adempimento di un obbligo legale (ad es. obblighi di conservazione previsti per legge),
- per motivi di interesse pubblico secondo il diritto in vigore (tra cui vi rientra anche la "sanità pubblica") oppure
- a fini di archiviazione e/o di ricerca;
- i dati personali sono necessari per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.

Nel caso in cui da parte nostra siano stati pubblicati dei dati (ad es. in Internet), dobbiamo fare in modo, nei limiti del possibile e opportuno, che anche altri responsabili dei dati vengano informati della richiesta di cancellazione, inclusa la cancellazione di link, copie e/o repliche.

### Diritto di limitazione di trattamento (articolo 18 del regolamento)

L'interessato ha il diritto di ottenere la limitazione del trattamento dei suoi dati personali nei casi seguenti:

- se l'interessato contesta l'esattezza dei dati personali, per il periodo necessario per verificare l'esattezza di tali dati personali, può esigere da parte nostra che i dati non vengano utilizzati e quindi limitarne il trattamento;
- in caso di trattamento illecito, l'interessato può chiedere, anziché la cancellazione dei dati, la limitazione del loro utilizzo;
- se i dati personali sono necessari all'interessato per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria, anche se non abbiamo più bisogno dei dati, egli può chiedere da parte nostra la limitazione del trattamento per finalità giudiziarie;
- se l'interessato si è opposto a un trattamento (ai sensi dell'articolo 21, paragrafo 1, del regolamento) in attesa della verifica in merito all'eventuale prevalenza dei nostri motivi legittimi al trattamento rispetto ai suoi interessi, può esigere da parte nostra che i dati non vengano utilizzati e quindi limitarne il trattamento.

## Dichiarazione sulla protezione dei dati per i partner commerciali e i loro dipendenti

I dati personali il cui trattamento è stato limitato su richiesta dell'interessato possono essere conservati con riserva soltanto

- con il suo consenso,
- per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto,
- per tutelare i diritti di un'altra persona fisica o giuridica oppure
- per motivi di interesse pubblico rilevante.

L'interessato viene informato prima che una limitazione del trattamento sia revocata.

### Diritto alla portabilità dei dati (ai sensi dell'articolo 20 del regolamento)

L'interessato ha il diritto di ricevere da parte nostra, in un formato strutturato, di uso comune (ad es. PDF o Excel) i dati che ci ha messo a disposizione.

L'interessato ha anche il diritto di chiederci di trasmettere tali dati a un'altra impresa (da lui scelta), se per noi tecnicamente fattibile.

Il requisito alla base di questo diritto dell'interessato è che

- il trattamento da parte nostra si basi su un consenso o sull'esecuzione di un contratto e sia effettuato con l'ausilio di mezzi automatizzati;
- l'esercizio del diritto alla portabilità dei dati non leda i diritti e le libertà altrui.

Se l'interessato si avvale del diritto alla portabilità dei dati, dispone anche del diritto alla cancellazione dei dati ai sensi dell'articolo 17 del regolamento.

### Diritto di opporsi al trattamento dei dati personali (articolo 21 del regolamento)

Hai il diritto di opporvi al trattamento dei tuoi dati se i tuoi dati sono trattati per proteggere interessi legittimi. A tal fine, lei deve spiegarci le ragioni della sua opposizione derivanti dalla sua situazione particolare. Queste possono essere p.e. particolari circostanze familiari o legittimi interessi di riservatezza.

In caso di opposizione, ci asterremo da qualsiasi ulteriore trattamento dei loro dati per le finalità di cui al punto 5, a meno che:

- vi sono motivi impellenti e legittimi per il trattamento che superano i loro interessi, diritti e libertà,
- il trattamento è necessario per l'affermazione, l'esercizio o la difesa di crediti legali.
- Potete opporre in qualsiasi momento all'utilizzo dei vostri dati per scopi di marketing diretto; questo vale anche per la profilazione nella misura in cui è collegata al marketing diretto. In caso di opposizione, non siamo più autorizzati a utilizzare i tuoi dati per scopi di marketing diretto.

### Esercizio dei diritti dell'interessato

Per l'esercizio dei propri diritti, l'interessato deve rivolgersi all'organo indicato in alto al punto 1. Eventuali richieste presentate in forma elettronica vengono generalmente gestite elettronicamente. Le informazioni fornite secondo il regolamento ed eventuali comunicazioni e azioni intraprese, compreso "l'esercizio dei diritti dell'interessato", sono gratuite. Solo se le richieste sono manifestamente infondate o eccessive siamo autorizzati a addebitare un contributo spese ragionevole per l'elaborazione o a rifiutare di soddisfare la domanda (ai sensi dell'articolo 12, paragrafo 5, del regolamento).

In presenza di ragionevoli dubbi circa l'identità dell'interessato possiamo richiedere ulteriori informazioni ai fini dell'identificazione. Se l'identificazione non è possibile, siamo autorizzati a rifiutare di soddisfare la domanda. Provvederemo a informare separatamente l'interessato

## Dichiarazione sulla protezione dei dati per i partner commerciali e i loro dipendenti

della mancata possibilità di identificazione nei limiti del possibile (ai sensi dell'articolo 12, paragrafo 6 e articolo 11 del regolamento).

Eventuali richieste di accesso e informazioni vengono gestite in genere immediatamente, in ogni caso entro un mese dal ricevimento della richiesta. Tale termine può essere posticipato di altri due mesi, se necessario a fronte della complessità e/o del numero di richieste; in caso di un posticipo del termine provvederemo a informare l'interessato di tale ritardo entro un mese dal ricevimento della sua richiesta. Nel caso in cui non dovessimo soddisfare una richiesta informeremo l'interessato immediatamente entro un mese dal ricevimento della stessa, dei motivi e della possibilità di presentare reclamo dinanzi a un'autorità di controllo oppure di proporre un ricorso giurisdizionale (vedi articolo 12, paragrafo 3 e paragrafo 4 del regolamento).

Preghiamo di notare che i diritti dell'interessato possono essere esercitati solo nell'ambito delle limitazioni e restrizioni previste dall'Unione europea o dagli Stati membri (articolo 23 del regolamento).

### 8. Destinatari o categorie di destinatari dei dati

Nell'ambito del trattamento, i dati personali possono essere trasmessi a:

- persone e uffici interni all'interno della nostra azienda, coinvolti nel trattamento dei dati ai fini dell'adempimento dei nostri obblighi contrattuali e di legge o nell'ambito dell'elaborazione e dell'attuazione del nostro legittimo interesse;
- fornitori di servizi contrattualmente vincolati e obbligati alla segretezza, che svolgono compiti parziali di trattamento dei dati in relazione con l'esecuzione del contratto;
- imprese esterne, se necessario. Alcuni esempi sono: servizio postale per il recapito di lettere e/o imprese di trasporto/spedizioni in relazione con l'esecuzione del contratto;
- imprese di servizi esterne, a condizione che trattino questi dati per nostro conto nella veste di responsabili del trattamento o di facenti funzioni (ad es. centri di calcolo esterni, tipografie o aziende per lo smaltimento dei dati, ecc.);
- autorità, se, per l'adempimento di obblighi di legge, siamo tenuti alla comunicazione, segnalazione o all'inoltro di dati oppure se l'inoltro di dati è nel pubblico interesse (cfr. precedente punto 5).

### 9. Trasferimento dei dati a paesi terzi

Non sono previsti trasferimenti dei dati in paesi terzi. Essi risultano solo nell'ambito dei requisiti contrattuali esistenti, di comunicazioni necessarie nonché di altre eccezioni espressamente previste negli articoli 44-49 del regolamento. Un ulteriore trasferimento a paesi terzi non avviene attualmente.

### 10. Durata della conservazione dei dati/termine indicativo per la cancellazione dei dati

Trattiamo e conserviamo i dati personali per la durata del nostro rapporto commerciale. Ciò include anche l'avvio di un contratto (rapporto giuridico pre-contrattuale) e la gestione dello stesso.

Siamo altresì soggetti a diversi obblighi di conservazione e documentazione risultanti, tra gli altri,

Dok-ID: 800.601  
Erstellt von: SK  
Revision: 1.4  
Freigegeben am:  
Freigegeben von:

## **Dichiarazione sulla protezione dei dati per i partner commerciali e i loro dipendenti**

---

dal codice commerciale tedesco (HGB) e dalla legge tedesca in materia tributaria (AO). I termini ivi prescritti per la conservazione o la documentazione sono di massimo dieci anni dalla fine del rapporto commerciale o del rapporto giuridico pre-contrattuale.

Inoltre, norme di legge speciali possono imporre una durata di conservazione più lunga, come ad es. il ricevimento di mezzi di prova nell'ambito di norme di prescrizione. Ai sensi degli artt. 195 e segg. del codice civile tedesco (BGB) il termine di prescrizione ordinario è di tre anni, anche se sono applicabili termini di prescrizione fino a 30 anni.

I dati che non sono più necessari all'adempimento di obblighi contrattuali o di legge vengono in genere cancellati, salvo che il loro ulteriore trattamento, a tempo determinato, sia necessario per l'adempimento delle finalità riportate al precedente punto 5. In questi casi potremo conservare ed eventualmente utilizzare i dati personali anche al termine del nostro rapporto commerciale o del nostro rapporto giuridico pre-contrattuale, per una durata compatibile con tali finalità.

### **11. Trattamento dei dati**

Trattiamo i dati personali su un nostro server. Il server è protetto dall'accesso da parte di soggetti non autorizzati mediante misure tecniche e organizzative ai sensi dell'articolo 32 del regolamento. Un piano di autorizzazione garantisce che solo i dipendenti autorizzati possano accedere a questi dati. Le nostre misure di sicurezza vengono continuamente migliorate in base al progresso tecnologico e nel rispetto dei requisiti di legge.